

COPYRIGHT © Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

Toda la información —incluyendo, entre otros, el texto, las imágenes y los gráficos— es propiedad de Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (en lo sucesivo, «EZVIZ»). Este manual del usuario (en adelante «el Manual») no podrá ser reproducido, modificado o distribuido, parcialmente o en su totalidad, por ningún medio, sin el permiso previo por escrito de EZVIZ. A menos que se estipule otra cosa, EZVIZ no representa ni garantiza, de manera expresa o implícita, la información de este Manual.

Sobre este manual

Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. La última versión está disponible en la página web de EZVIZ™ (<http://www.ezviz.com>).

Historial de revisiones

Nueva versión: mayo de 2024

Reconocimiento de marcas comerciales

™ y otras marcas comerciales y logotipos de EZVIZ son propiedad de EZVIZ en diferentes jurisdicciones. Otras marcas comerciales y logotipos mencionados a continuación son propiedad de sus respectivos propietarios.

Avisos legales

HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, EL PRODUCTO DESCrito, CON SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE, SE ENTREGA "TAL CUAL", CON TODOS SUS FALLOS Y ERRORES, Y EZVIZ NO OFRECE GARANTÍA, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LA COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCERAS PARTES. EN NINGÚN CASO EZVIZ, SUS DIRECTORES, ADMINISTRADORES, EMPLEADOS O AGENTES, SE RESPONSABILIZARÁN ANTE USTED DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, CONSECUENCIAL, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS DE NEGOCIOS, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS O PÉRDIDAS DE DATOS O DOCUMENTACIÓN, EN RELACIÓN CON EL USO DE ESTE PRODUCTO, INCLUSO AUNQUE EZVIZ HAYA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE EZVIZ EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA ORIGINAL DEL PRODUCTO.

EZVIZ NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LESIONES PERSONALES NI DAÑOS A LA PROPIEDAD COMO RESULTADO DE UNA DESCONTINUACIÓN DEL PRODUCTO O POR LA FINALIZACIÓN DEL SERVICIO DEBIDO A: A) UN MAL USO O UNA INSTALACIÓN INAPROPiADA INCUMPLIENDO LO PRESCRITO; B) LA PROTECCIÓN DE LOS INTERESES PÚBLICOS O NACIONALES; C) SUPUESTOS DE FUERZA MAYOR, Y D) EL USO DE, A TÍTULO ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, PRODUCTOS, SOFTWARE Y APLICACIONES DE TERCERAS PARTES TANTO POR USTED COMO POR TERCEROS.

EN CUANTO AL PRODUCTO CON ACCESO A INTERNET, SU USO SERÁ BAJO SU PROPIA RESPONSABILIDAD. EZVIZ NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR UN FUNCIONAMIENTO ANÓMALO, FILTRACIÓN DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS QUE RESULTEN DE CIBERATAQUES, ATAQUES DE PIRATAS INFORMÁTICOS, INSPECCIÓN DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD EN INTERNET; SIN EMBARGO, EZVIZ PROPORCIONARÁ APOYO TÉCNICO PUNTUAL SI ASÍ SE REQUIERE. LAS LEYES EN MATERIA DE VIGILANCIA Y PROTECCIÓN DE DATOS VARÍAN EN FUNCIÓN DE CADA JURISDICCIÓN. INFÓRMESE SOBRE LA LEGISLACIÓN PERTINENTE EN SU JURISDICCIÓN ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO PARA ASEGURARSE DE UTILIZARLO CONFORME A LA LEGISLACIÓN VIGENTE. EZVIZ SE HARÁ RESPONSABLE EN CASO DE QUE ESTE PRODUCTO SE UTILICE CON PROPÓSITOS ILEGÍTIMOS.

EN CASO DE QUE SURJA ALGÚN CONFLICTO ENTRE LO ANTERIORMENTE INDICADO Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECErÁ.

Índice

Descripción general.....	1
1. Contenido del paquete.....	1
2. Fundamentos	2
Descarga de la aplicación EZVIZ.....	5
Instalación	6
1. Ubicación de la instalación	6
2. Instalación de las pilas	7
3. Instalación del termostato.....	7
4. Conecte la puerta de enlace y el caldero.....	8
5. Instalación de la puerta de enlace	9
Añada el dispositivo a la aplicación EZVIZ	11
1. Añadir puerta de enlace.....	11
2. Añadir termostato	11
Funcionamiento.....	13
1. Uso del termostato.....	13
2. Toimingud EZVIZ rakenduses	15
Especificaciones	18

Descripción general

1. Contenido del paquete



Termostato (x1)



Puerta de enlace (x1)



Soporte (x1)



Gancho (x1)



Cable de Alimentación (x1)



Cable de conexión a la caldera (x1)



Juego de tornillos (x1)



Pilas AA (x2)



Documentos contentivos de información normativa (x1)



Guía de inicio rápido (x1)

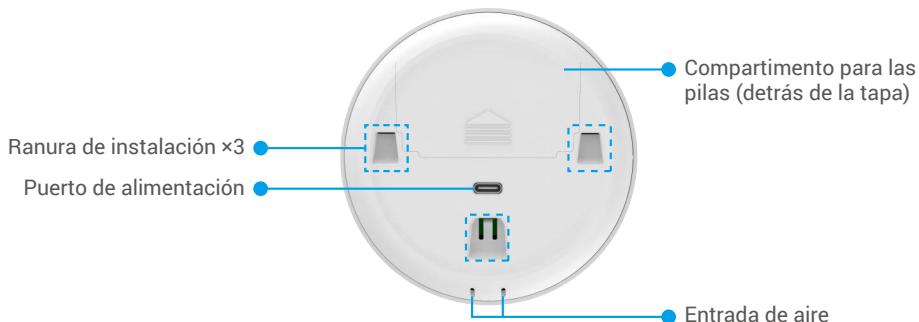
 El aspecto de todos los dispositivos está sujeto al dispositivo que haya comprado.

2. Fundamentos

2.1 Termostato inteligente



Vista frontal



Vista trasera

Botón de configuración

- Pulse brevemente el botón de configuración para cambiar de modo.
- Manténgalo pulsado durante 5 s para entrar en el menú de configuración*.
- Bloqueo infantil: manténgalo pulsado durante 25 s para bloquear el termostato y otros 10 s para desbloquearlo.

Rueda de control

Gire la rueda de control para ajustar la temperatura o los ajustes del interruptor.

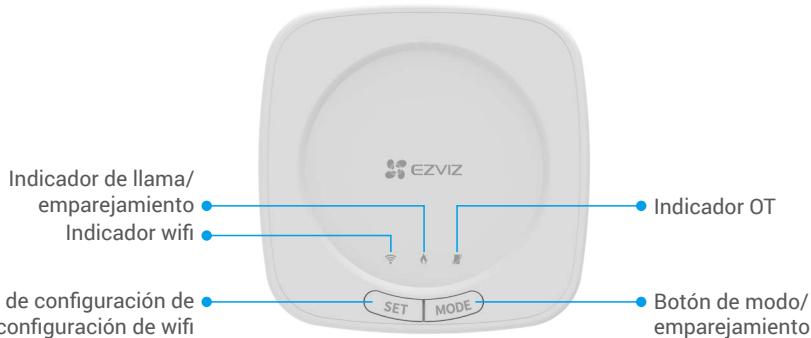
Descripción de los iconos de la pantalla

	Comunicación Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none">• Encendido fijo: conectado a la red wifi• Apagado: el Wi-Fi está desconectado o desconectado
	Comunicación de RF	<ul style="list-style-type: none">• Encendido fijo: el termostato se ha conectado correctamente a la puerta de enlace.• Parpadeando: el termostato se está conectando a la puerta de enlace.• Apagado: el termostato no se ha conectado a la puerta de enlace o no hay red.

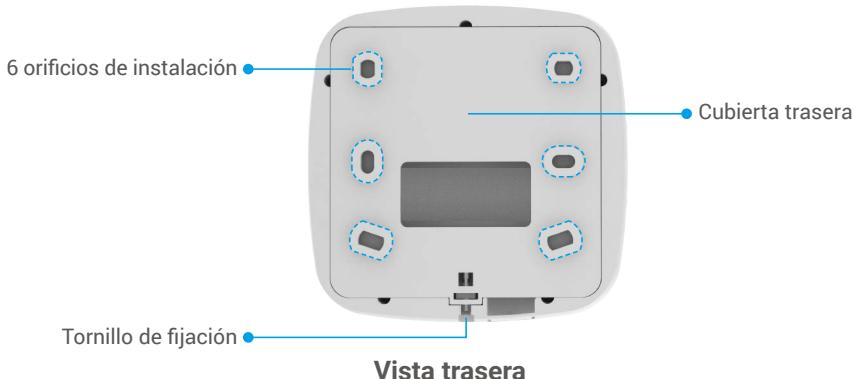
Descripción de los iconos de la pantalla

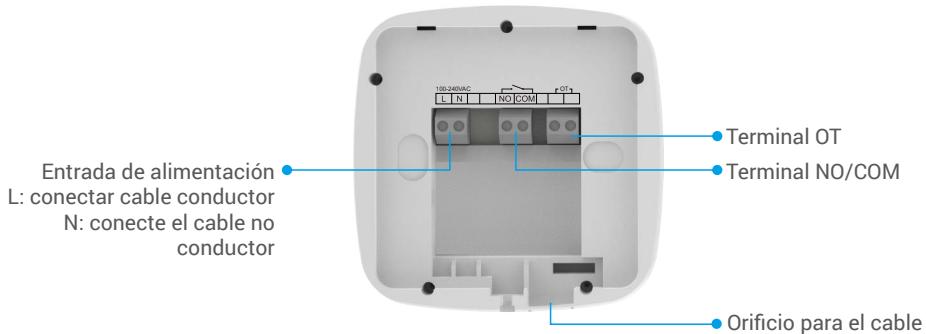
OS	Control de SO.	El termostato establece el modo de control de inicio/parada óptimo.
TPI	Control TPI	El termostato utiliza el modo de control integral proporcional.
	Hora	<ul style="list-style-type: none"> Cuando el termostato esté en la pantalla principal, mostrará la hora actual. Muestra la hora de programación cuando se establece la programación.
	Semana	<ul style="list-style-type: none"> Cuando el termostato esté en la pantalla principal, mostrará la semana actual. Cuando esté configurando la hora, se mostrará la hora de ajuste.
	Temporización	En el modo automático, muestra el periodo de tiempo establecido cuando se ha programado.
	Modo vacaciones	Muestra cuando el termostato está configurado en modo vacaciones.
	Modo automático	En el modo automático, la temperatura se ajustará de acuerdo al periodo de programación.
	Modo temporal	En el modo automático, gire el botón de control para activar el modo temporal y establecer la temperatura temporal del objetivo. La temperatura se controlará según el valor establecido en el modo temporal y regresará al modo de programación en el siguiente periodo de programación.
	Modo manual	En el modo manual, gire la rueda de control para establecer manualmente la temperatura.
	Alimentación	Iniciar/detener el calentamiento
	Temperatura actual	Muestra la temperatura actual.
	Llama	Muestra que el termostato está activo y la caldera se está calentando.
	Bloqueo infantil	Se muestra cuando el termostato está bloqueado.
	Temperatura del objetivo	Muestra la temperatura del objetivo.
	Calentamiento	El termostato envía el comando de calentamiento, la caldera se está calentando.

2.2 Puerta de enlace



Icono	Descripción
	<ul style="list-style-type: none"> Parpadeando rápidamente de color azul: red conectándose. Parpadeando lentamente de color azul/apagado: no está conectado a la red. Azul fijo: red conectada.
	<ul style="list-style-type: none"> Parpadeo rápido en rojo: emparejamiento con el termostato. Rojo fijo: relé cerrado. Apagado: el relé está abierto
	<ul style="list-style-type: none"> Verde fijo: el opentherm está conectado. Apagado: el opentherm está desconectado.
SET	Mantener pulsado durante 3 s: restablecer y reiniciar la puerta de enlace, mientras elimina cualquier termostato añadido y todos los indicadores parpadearán durante 3 s. Luego la luz azul parpadeará rápidamente y la puerta de enlace estará lista para conectarse a la red wifi.
MODE	Mantener pulsado durante 3 s: puerta de enlace lista para conectarse a la red wifi.





Vista trasera (retirar la tapa trasera)

Descarga de la aplicación EZVIZ

1. Conecte su teléfono móvil a la red wifi (recomendado).
2. Descargue e instale la aplicación EZVIZ. Para ello, busque «EZVIZ» en App Store o en Google PlayTM.
3. Inicie la aplicación y registre una cuenta de usuario de EZVIZ.



- 💡 Si ya ha utilizado la aplicación, asegúrese de que esté actualizada a la última versión. Para comprobar si hay alguna actualización disponible, acceda a la tienda de aplicaciones pertinente y busque «EZVIZ».

Instalación

1. Ubicación de la instalación

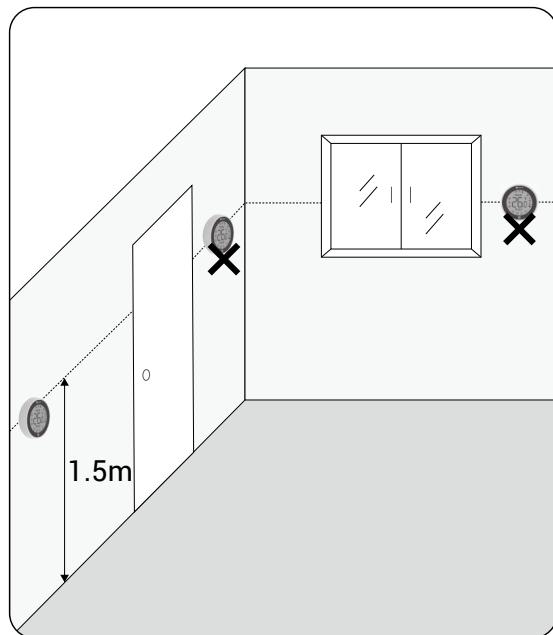
- El termostato se comunica con la puerta de enlace mediante ondas de radio. Mantenga la distancia de los siguientes objetos metálicos que puedan afectar a la recepción inalámbrica antes de instalarlo: paredes de acero, gabinetes de metal, electrodomésticos de cocina, espejos, etc.
- La distancia entre el termostato y el suelo no puede superar los 2 metros.

Puerta de enlace

- Instale la puerta cerca de la caldera.
- Asegúrese de que puede recibir señales inalámbricas.

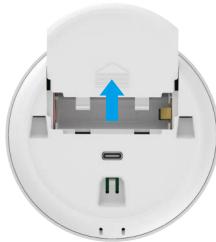
Termostato

- Instale el termostato en la pared dentro del área de calefacción.
- Aproximadamente 1,5 m sobre el suelo.
- Manténgalos alejados de puertas y ventanas.
- No lo instale en estanterías para libros ni armarios.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor (radiadores, chimeneas, televisores) y asegúrese de evitar la luz solar directa.
- Asegúrese de que se pueden recibir señales inalámbricas (comunicación estable con la puerta de enlace).



2. Instalación de las pilas

1. Presione y deslice la tapa de la batería para retirarla



2. Coloque 2 pilas AA. Vuelva a colocar la tapa de la pila y la pantalla se iluminará.

 Compruebe que las polaridades (+/-) estén correctamente alineadas.

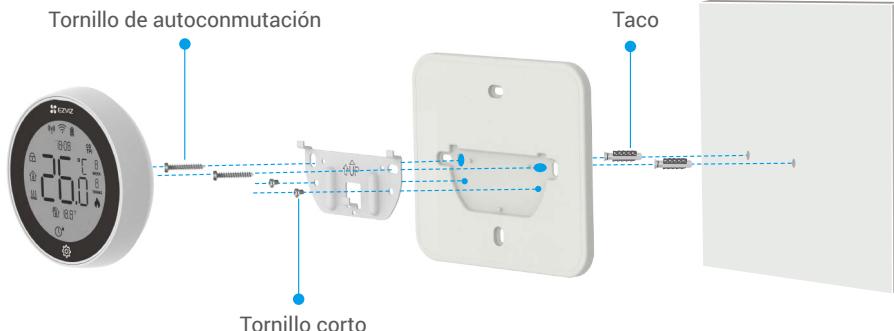


3. Instalación del termostato

Puede instalar el termostato de las dos formas siguientes:

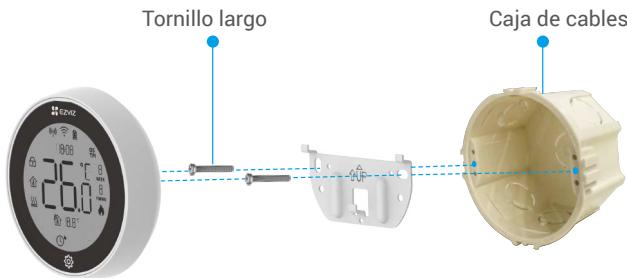
- **Instalar el termostato con mango y soporte**

1. Fije el colgante al soporte con dos tornillos cortos.
2. Taladre los agujeros para los tornillos e inserte los tacos. Utilice tornillos autorroscantes para fijar el soporte.
3. Alinee la ranura de instalación del termostato con el colgante.



• **Instale el termostato con el mango y la caja de cables (se compra por separado)**

1. Fije el colgante a la caja de cables con dos tornillos largos.
2. Alinee la ranura de instalación del termostato con el colgante.



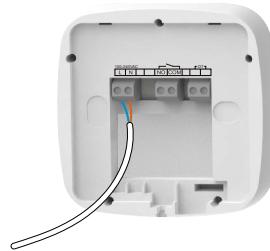
4. Conecte la puerta de enlace y el caldero

 Antes de conectar, corte la alimentación eléctrica de la puerta de enlace y la caldera.

1. Afloje el tornillo de fijación con un destornillador y abra la tapa trasera.



2. Conecte el cable de alimentación al puerto de entrada de alimentación según indica la etiqueta posterior. El cable azul está conectado a "L" y el cable pardo a "N".



3. Abra la carcasa del controlador de la caldera y encuentre el Opentherm o el terminal de encendido/apagado en el panel de control principal. (Leer el manual de usuario de la caldera para conocer los detalles).
4. Conecte la puerta de enlace a la caldera mediante el cable de conexión de la caldera.
5. Vuelva a colocar la carcasa de la caldera.

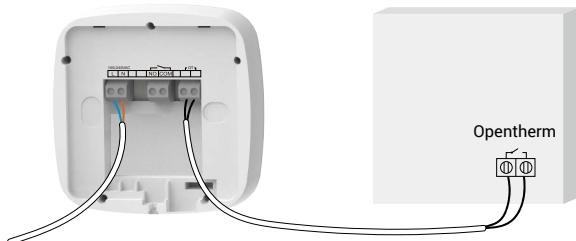


Diagrama de cableado de la caldera OpenTherm

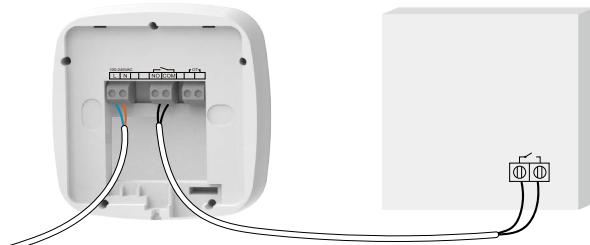


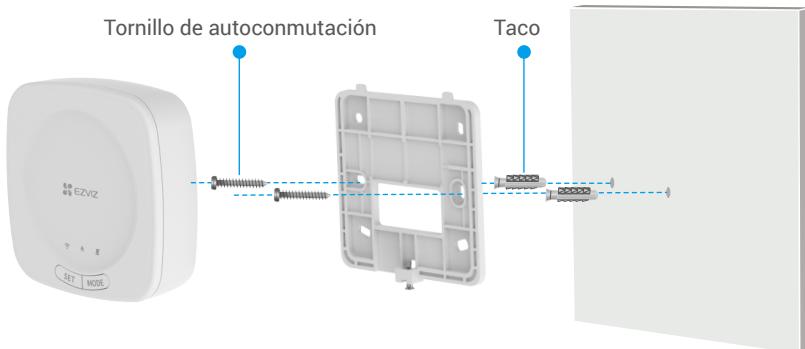
Diagrama de cableado de la caldera de encendido/apagado

5. Instalación de la puerta de enlace

Puede instalar la puerta de enlace de las dos formas siguientes:

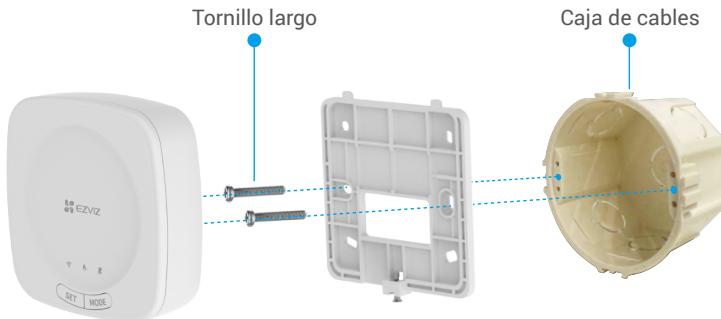
- **Instale la puerta de enlace con tornillos y tacos**

1. Taladre los agujeros para los tornillos e inserte los tacos en la pared.
2. Utilice tornillos autorroscantes para fijar la cubierta trasera.
3. Coloque la puerta de enlace en la cubierta trasera y apriete el tornillo de fijación.



• **Instale la puerta de enlace con la caja de cables (se adquiere por separado)**

1. Fije la cubierta trasera a la caja de cables con dos tornillos largos.
2. Coloque la puerta de enlace en la cubierta trasera y apriete el tornillo de fijación.



Añada el dispositivo a la aplicación EZVIZ

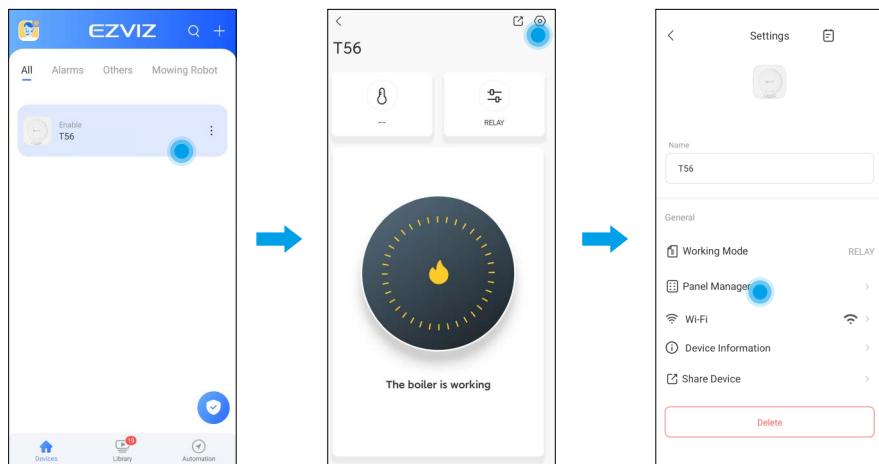
1. Añadir puerta de enlace

1. Inicie sesión en su cuenta de la aplicación EZVIZ.
2. En la pantalla de inicio, pulse + en la esquina superior derecha para acceder a la interfaz Escaneo de códigos QR.
3. Escanee el código QR que aparece en la portada de la Guía de inicio rápido o en la parte trasera de la puerta de enlace.
4. Siga las indicaciones del asistente de la aplicación EZVIZ para finalizar la configuración de la red.

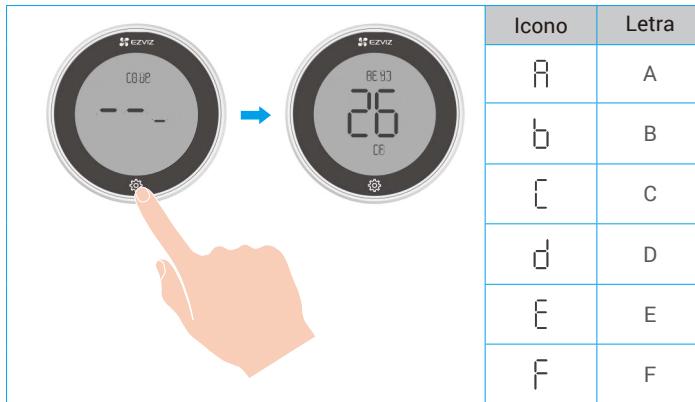


2. Añadir termostato

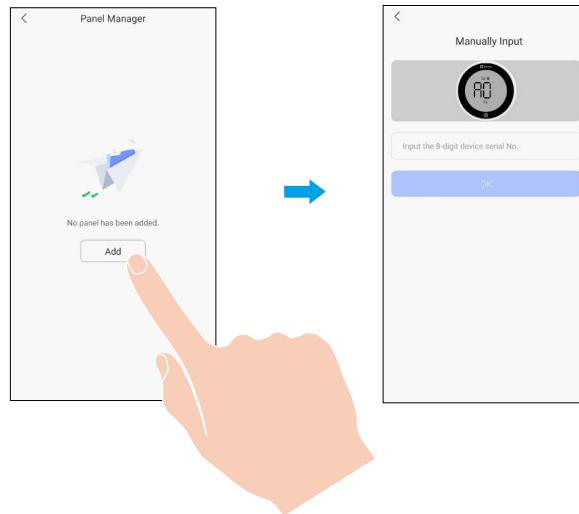
1. Vaya a la página de configuración de la puerta de enlace de acuerdo con los pasos siguientes y haga clic en "Panel Manager".



2. Mantenga pulsado el botón de configuración del termostato para acceder al menú de configuración.
3. Seleccione y pulse el botón de configuración una vez, con lo que aparecerá el número de serie de 8 dígitos del dispositivo.



4. Haga clic en Añadir e introduzca el número de serie de 8 dígitos del termostato.



Funcionamiento

1. Uso del termostato

Ajuste de la hora

1. En la interfaz principal, pulse el botón de configuración durante 3 s para entrar en el menú de configuración. Gire el mando de control hasta que la pantalla muestre la interfaz de configuración de la hora.
2. Pulse el botón de configuración para establecer la hora en el orden: Año > Mes > Día > Hora > Minuto.
3. Gire el botón de control para ajustar el valor, pulse el botón de configuración para confirmar.

Modo de funcionamiento

En la interfaz principal, pulse el botón de configuración para cambiar entre los modos de trabajo: vacaciones, automático, temporal, manual y encendido.

Ajuste de temperatura

En la interfaz principal, gire el botón de control para ajustar la temperatura del objetivo y pulse el botón de configuración para confirmar.

Ajustes del menú

Icono	Nombre	Descripción
	Código de conexión.	La pantalla muestra el código de conexión (número de serie de 8 dígitos del dispositivo). Puede introducir el código en la aplicación para añadir el termostato. Una vez añadido correctamente, la pantalla muestra R0x, como R01.
	Antifreez	Gire el botón de control para seleccionar ACTIVADO/APAGADO y pulse el botón de configuración para confirmar. <ul style="list-style-type: none">• Encendido: active la función de antigel y gire el botón de control para establecer la temperatura de antigel (5 °C a 15 °C).• Desactivado: salir.
	Retroiluminación de la pantalla	Gire la rueda de control para establecer la luz de fondo de la pantalla. <ul style="list-style-type: none">• Encendido: encendido continuo• AUTO: Retardo apagado• Desactivado: apagado
	Agua caliente doméstica (solo apertura térmica)	Gire el botón de control para ajustar la temperatura objetivo del agua caliente doméstica. Cuando el valor de la temperatura deje de saltar, la temperatura del agua objetivo se habrá establecido correctamente.
	Configuración avanzada	Configure los parámetros técnicos avanzados para personal profesional. Para ver más detalles, consulte la tabla de Ajustes avanzados.
	Salir	Salir del menú de configuración.

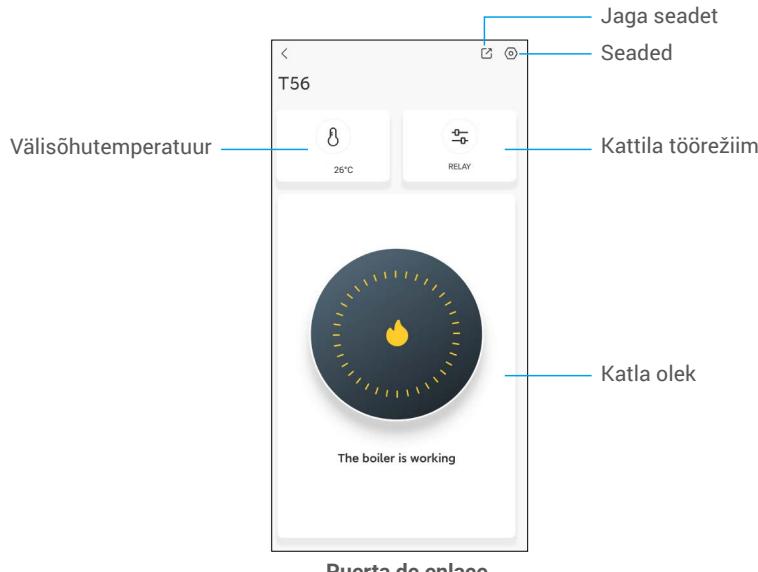
Ajustes avanzados

Icono	Nombre	Alcance	Descripción
	Modo de calefacción	--	Gire la rueda de control para seleccionar el modo de calefacción: Nor, OS, TPI.
	Diferencia de devolución	--	<ul style="list-style-type: none"> Defina la diferencia entre la temperatura de inicio y la temperatura de apagado. Por ejemplo, la diferencia es de 1 °C, mientras que la temperatura objetivo es de 25 °C. La caldera se empezará a calentar cuando la temperatura alcance los 23 °C y se detendrá cuando llegue a los 27 °C. Gire la rueda de control para establecer la diferencia de temperatura. Desactive la configuración.
	Minimaalne soojavee sihttemperatuur (ainult Opentherm)	10-HHCH	Määra katla kuuma vee minimaalne sihttemperatuur.
	Keskkonnakõver (ainult Opentherm)	0,2, 0,4, 0,6, 0,8, 1,0, 1,2, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0	Mida suurem on väärthus, seda parem on kütteefekt, kuid see suurendab ka energiatarbimist.
	Temperatuurianduri mõjutustegur (ainult Opentherm)	0-20	Väärthus määrab temperatuurianduri mõju suuruse sihttemperatuuri arvutamisel.
	Calibración de la temperatura	--	Si la temperatura mostrada por el termostato difiere de la temperatura real, gire el botón de control para calibrarla.
	Taasta tehase seaded	0-1	<ul style="list-style-type: none"> 1=Taasta 0=Taastamata
	Väljumine	--	Välju seadistusmenüüst.

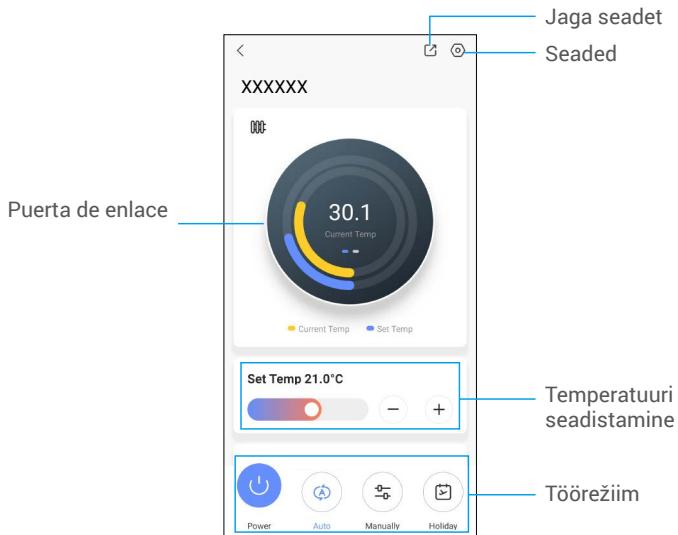
2. Toimingud EZVIZ rakenduses

2.1 Detailleht

Detailvaates saate vaadata katla olekut, reguleerida temperatuuri ja muuta termostaadi töörežiimi.

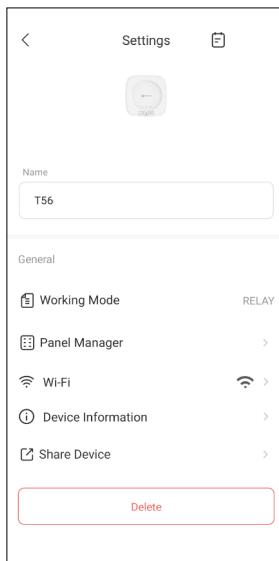


Puerta de enlace



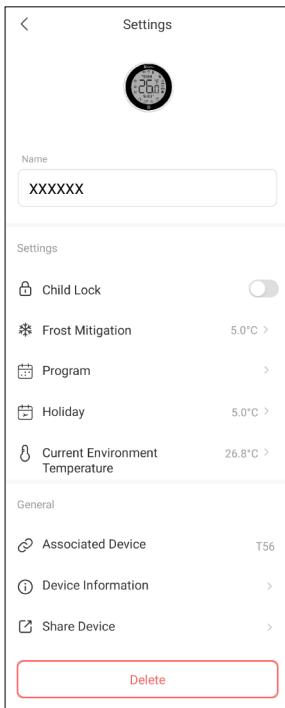
Termostaat

2.2 Värvava seaded



Parámetro	Descripción
Seadme nimi	Kohanda oma seadme nimi.
Töörežiim	Te saate näha seadme töörežiimi.
Paneeli haldur	Saate siin termostaati hallata.
Wi-Fi - Wi-Fi	Saate näha Wi-Fi nime, millega seade on ühendatud.
Seadme info	Saate seadme teabe siin näha.
Jaga seadet	Saate jagada seadet oma pereliikmete või külalistega.
Kustuta	Puudutage EZVIZ rakenduses lüüsi kustutamiseks.

2.3 Termostato seadet



Parámetro	Descripción
Nombre del dispositivo	Personalice el nombre del dispositivo.
Bloqueo infantil	Pulse para activar/desactivar el bloqueo infantil.
Protección contra la escarcha	Una vez activado, el tubo de retorno estará a cierta temperatura para que no se congele.
Programación	(En el modo automático) Pulse para añadir un nuevo plan que se ejecutará automáticamente según lo establezca.
Vacaciones	(En el modo de vacaciones) Establezca la temperatura deseada cuando se va de vacaciones.
Temperatura ambiente actual	Puede establecer una temperatura de compensación para corregir la temperatura real.
Dispositivo asociado	Puede ver la puerta de enlace asociada por el dispositivo.
Información del dispositivo	Puede ver la información del dispositivo aquí.
Compartir dispositivo	Puede compartir el dispositivo con sus familiares o invitados.
Eliminar	Pulse para eliminar el termostato.

Especificaciones

Parámetro	Descripción
Potencia	Termostato: 5 V == 20 mA, 0,1 W máx. o 3 V == 33 mA, 0,1 W máx. Puerta de enlace: 100-240 V~, 50/60 Hz, 3 W máx.
Fuente de alimentación	2 pilas AA (no use una batería recargable)
Duración de la batería	Aprox. 1 año
Precisión del ajuste de la temperatura	0.5°C
Intervalo de visualización de la temperatura ambiente	De -9,9 °C a 50 °C
Intervalo de temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 45 °C
Temperatura de envío y almacenamiento	De -10°C a 60°C
Clase IP	IP21

 Visite la página web www.ezviz.com/es para obtener información adicional sobre el dispositivo.